

Departamento Clasificación y Origen

OFICIO CIRCULAR N° 7459

MAT.: Modelo de Certificado del Vino. Foro Reguladores del Vino (Wine Regulatory Forum WRF) de APEC.

REF.: Oficio N° 4256 de 25.08.2017 del Director General de Relaciones Económicas Internacionales (S).

ADJ.: Publicación en Diario Oficial de 11.08.2017, Resolución N° 4914 de 03.08.2017 Ministerio de Agricultura.

Valparaíso, - 9 NOV 2017

De: SUBDIRECTORA TÉCNICA

**A: SEÑORES:
SUBDIRECTOR DE FISCALIZACIÓN;
DIRECTORES(AS) REGIONALES Y ADMINISTRADORES(AS) DE ADUANAS**

Comunico a ustedes que en el marco de APEC, en la séptima reunión del Foro de Reguladores del Vino (Wine Regulatory Forum WRF), se ha adoptado un modelo de Certificado del Vino de APEC, establecido por el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), como entidad reguladora de la producción, importación y comercialización de vinos, vinagres y licores, para facilitar la comercialización de los citados productos para 21 economías integrantes del foro.

Al respecto, mediante Resolución Exenta N° 4.914 de 03.08.2017 del Ministerio de Agricultura, publicada en el Diario Oficial de 11.08.2017, se ha autorizado la utilización del Modelo de Certificado de Vinos de APEC, por parte de Chile para el comercio de vino con las economías APEC que lo requieran.

El mencionado documento, adoptado por el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), podrá reemplazar a los certificados de libre venta, sanitario y de salud, que actualmente se emiten, sin embargo su uso es voluntario y en ningún caso reemplaza el Certificado de Origen, para acceder a las preferencias arancelarias establecidas en los acuerdos comerciales que Chile mantiene vigentes. Así también, el certificado citado en el inciso anterior es para ser utilizado en la exportación y no reemplaza el Certificado de Destinación Aduanera, antecedente que se pone en conocimiento.

Saluda atentamente a Uds.,



GABRIELA LANDEROS HERRERA
Subdirectora Técnica

BPS/ASC
cc.: Cámara Aduanera de Chile
ANAGENA
Reg. N° 47142



Plaza Sotomayor N° 60
Valparaíso / Chile
Teléfono (32) 2134500

LEYES, REGLAMENTOS, DECRETOS Y RESOLUCIONES DE ORDEN GENERAL

Núm. 41.832

Viernes 11 de Agosto de 2017

Página 1 de 3

Normas Generales

CVE 1256449

MINISTERIO DE AGRICULTURA

Subsecretaría de Agricultura / Servicio Agrícola y Ganadero / Dirección Nacional

**AUTORIZA USO DEL MODELO DE CERTIFICADO DE VINO DE APEC, POR
PARTE DE CHILE PARA EL COMERCIO DE VINO CON ECONOMÍAS APEC
QUE LO REQUIERAN**

(Resolución)

Núm. 4.914 exenta.- Santiago, 3 de agosto de 2017.

Vistos:

La Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional sobre Bases Generales de la Administración del Estado; la ley N° 18.755, que establece normas sobre el Servicio Agrícola y Ganadero; la ley N° 18.455 que fija normas sobre producción, elaboración y comercialización de alcoholes etílicos, bebidas alcohólicas y vinagres; la resolución exenta N° 1.600 de 2008, de la Contraloría General de la República que fija normas sobre exención del trámite de toma de Razón.

Considerando:

1. Que el Servicio es la autoridad oficial encargada de establecer y velar por el cumplimiento de la normativa vigente en relación a la producción, elaboración, envasado, guarda, comercialización, importación, exportación y transporte de alcoholes etílicos, bebidas alcohólicas y vinagres.
2. Que los interesados podrán pedir al Servicio o los laboratorios autorizados que certifiquen la naturaleza, denominación, potabilidad, calidad, materias primas empleadas, procedimientos utilizados y otras características de los productos.
3. Que las certificaciones relativas al cumplimiento de las disposiciones de carácter fitosanitario o relativas al origen de los productos, sólo podrán efectuarse por el Servicio.
4. Que el Foro de Cooperación Económica de Asia Pacífico (APEC) es el principal foro para facilitar el crecimiento económico, la cooperación técnica y económica, la facilitación y liberalización del comercio y las inversiones en la región Asia-Pacífico y del cual Chile es economía miembro desde 1994.
5. Que en el marco del Foro de Reguladores del Vino de APEC se desarrolló y aprobó un modelo de certificado de vino APEC, que consolida los certificados de libre venta, sanitario y de salubridad, para de esta manera facilitar el comercio del vino entre economías APEC que requieren de este tipo de certificados.

Resuelvo:

1. Autorícese el empleo del siguiente Modelo de Certificado de Vinos de APEC, por parte de Chile para el comercio del vino con las economías APEC que lo requieran.

CVE 1256449 Director: Carlos Orellana Céspedes Mesa Central: +562 2486 3600 Email: consultas@diarioficial.cl
Sitio Web: www.diarioficial.cl Dirección: Dr. Torres Boonen N°511, Providencia, Santiago, Chile.

Este documento ha sido firmado electrónicamente de acuerdo con la ley N°19.799 e incluye sellado de tiempo y firma electrónica avanzada. Para verificar la autenticidad de una representación impresa del mismo, ingrese este código en el sitio web www.diarioficial.cl

APEC Model Wine Certificate for Wine Shipped Between APEC Economies <i>See instructions that accompany this form.</i>		
1. Exporter:	2. Importer/Consignee:	
3. Exporter's Address:	4. Importer/Consignee's Address:	
5. Exporter's Wine Regulatory License or Permit Information (if applicable):	6. Importer/Consignee's Wine Regulatory Registration Information (if applicable):	
7. Exporting Economy:	8. Exporting Economy Regulatory Authority and Contact Information:	
9. The wine listed on this certificate: a) was produced in the below stated Economy of Origin (subject to trade agreement Rules of Origin, as applicable), and b) was produced by normal and approved methods of production and may be freely sold in the Exporting Economy		
10. Description of Wine, including Economy of Origin: [see instructions]	11. Quantity: [see instructions]	
12. Additional Information from Exporter (if required):		
For Use By Exporting APEC Economy's Regulatory Authority.		
13. Additional Information from Exporting APEC Economy's Regulatory Authority (if required):		
14. Signature of authorized official:	15. Date of signature: <small>(Expires one year from the stamping date.)</small>	16. Official Seal:

APEC MODEL WINE CERTIFICATE INSTRUCTIONS

Various APEC economies currently require export certificates for wine trade between APEC economies. The APEC Model Wine Certificate is intended to be used by those economies to guide consolidation of such certificates, including authenticity/free sale, health/sanitation, and origin certificates. The ultimate objective of the model wine certificate is the reduction or elimination of unnecessary export certificate requirements for wine trade across the APEC region.¹ The model wine certificate is not to be used to impose requirements where none currently exist. Where APEC economies have a free trade, economic partnership, or other type of agreement, the agreed certification requirements for wine apply, and rules of origin are not affected.

GENERAL

- In blocks 1 through 6, provide all requested information, including exporter and importer/consignee names, addresses, and regulatory license, registration or permit numbers.
- In block 7, provide the name of the economy from which the shipment originated. Note: this may be different than the economy of origin, which is the economy in which the wine was produced and which may be defined by specific rules of origin.
- In block 8, provide the name and contact information of the agency that regulates wine in the exporting economy.

CVE 1256449 Director: Carlos Orellana Céspedes Mesa Central: +562 2486 3600 Email: consultas@diarioficial.cl
 Sitio Web: www.diarioficial.cl Dirección: Dr. Torres Boonen N°511, Providencia, Santiago, Chile.

Este documento ha sido firmado electrónicamente de acuerdo con la ley N°19.799 e incluye sellado de tiempo y firma electrónica avanzada. Para verificar la autenticidad de una representación impresa del mismo, ingrese este código en el sitio web www.diarioficial.cl

- In block 9, note that importers requesting preferential tariff rates under a free trade, economic partnership or other agreement between APEC economies are subject to the agreement's rules of origin.
- In block 10, provide the varietal or type, economy of origin, and alcohol by volume for each product. When applicable, provide the brand name, fanciful name, vintage date, and appellation.
- In block 11:
 - For commercially packaged products, list the bottle or container fill size in milliliters (ml), number of bottles per case, and the total number of cases. For example: "750ml, 12/case, 100 cases"
 - For bulk exports, list the bulk volume in Liters (L)
 - For product registration purposes, type "REGISTRATION."
 - When the quantity of a wine shipment is not required by the importing economy, place "N/A" or "not applicable."
- In block 12, include additional details when required by the regulatory authority of the importing and/or exporting economy, such as producer name, address and registration or permit numbers, Harmonized System Codes, port of entry, mode of transport, exporter signature or other mandatory information. Attach additional sheets if necessary to provide the information requested in block 12.
- In block 13, include additional requirements or limitations of the appropriate regulatory authority from the exporting APEC economy.
- Once the form is completed, it is submitted to the appropriate regulatory authority of the exporting economy. The regulatory authority will verify that the listed permit or registration number is valid and then will sign, date, and stamp the certificate in blocks 14 through 16 and return it to the exporter.

[†]The use and scope of this form is at the discretion of the importing APEC economy.

2. El modelo de Certificado de Vinos de APEC, podrá ser presentado por el interesado en las oficinas del SAG que realizan certificación de exportación de vinos, bebidas alcohólicas, mostos y vinagres para su visación por parte del Servicio.

3. El empleo del Modelo de Certificado de Vinos de APEC entrará en vigencia a partir del 1° de septiembre de 2017.

Anótese, comuníquese y publíquese.- Ángel Sartori Arellano, Director Nacional, Servicio Agrícola y Ganadero.

CVE 1256449 : Director: Carlos Orellana Céspedes Mesa Central: +562 2486 3600 Email: consultas@diarioficial.cl
Sitio Web: www.diarioficial.cl Dirección: Dr. Torres Boonen N°511, Providencia, Santiago, Chile.

Este documento ha sido firmado electrónicamente de acuerdo con la ley N°19.799 e incluye sellado de tiempo y firma electrónica avanzada. Para verificar la autenticidad de una representación impresa del mismo, ingrese este código en el sitio web www.diarioficial.cl